



Traité Makot

Michna 5 - Chapitre 3

פקורם קרפה בראשו,
וממקיף פאת ראשו,
וממושחת פאת זקנו,
הסורת סרטה אחת על הפיה,
פיב.

סרט סרטה אחת על חמשה מותים,
או חמיש סריטות על מות אחד,
פיב על כל אמת ואחת.
פיב על בראש שפטים,
אחת مكان ואחת مكان;
על בזקן, שפטים مكان, ואחת מלפנים.

רבי אליעזר אומר:
אם נטלו כלו כאחת,
אין פיב אלא אחת.
ואינו פיב, עד שיטלו בתער.

רבי אליעזר אומר:
אפילו לקטו במלקעת, או בರהיינן,
פיב.

Celui qui fait une tonsure sur sa tête [en signe de deuil], ou qui arrondit le coin de sa tête, ou qui détruit le coin de sa barbe, ou qui s'inflige une seule égratignure à cause de quelqu'un qui est mort, est passible [de 40 coups].

S'il s'est fait égratignures pour cinq personnes qui sont mortes, ou cinq égratignures pour une personne qui est morte, il est passible pour chacune.

Pour [avoir arrondi les coins de] la tête, [il est possible de] deux [peines de 40 coups] : une peine pour le côté de la tête, et une [autre] pour l'autre côté de la tête.

Pour [avoir détruit les coins de] la barbe, [il est possible de 5 peines de 40 coups] : deux [pour les deux extrémités] d'un côté [du visage], et deux [pour les deux extrémités] de l'autre côté [du visage], et une [pour l'extrémité]



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.



inférieure.

Rabbi Eliézer dit : si tous [les coins de la barbe] ont été enlevés en même temps, il n'est possible que d'une [seule peine de 40 coups].

Et il n'est possible que s'il enlève [la barbe] avec un rasoir.

Rabbi Eliézer : même s'il l'enlève avec divers types de rabots, il est possible [de 40 coups].



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions